

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

## Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes

AINSI QUE DE

### l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

#### COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président: M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire: M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

#### MEMBRES

FRIBOURG: MM. F. Broillet, architecte; H. Maurer, ingénieur; R. de Schaller, architecte. — VAUD: MM. Epitoux, architecte; W. Greniér, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. Jost, architecte; Alph. Vautier, ingénieur. — GENÈVE: MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseiller administratif; Paul Piccard, ingénieur-constructeur; Th. Turrettini, ingénieur. — NEUCHÂTEL: Ed. Elskes, ingénieur; A. Hotz, ingénieur cantonal; E. Prince, architecte. — VALAIS: E. de Stockalper, ingénieur.

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE :

A. Palaz, professeur, *président*. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — G. Imer, ingénieur, à Genève. — F. Rouge, libraire, à Lausanne.

#### PRIX DE L'ABONNEMENT :

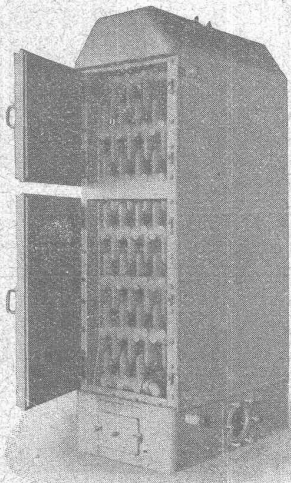
Suisse: 1 an, 10 fr. Etranger: 12 fr. — Pour sociétaires: Suisse: 1 an, 8 fr. Etranger: 10 fr. — Prix du numéro: 75 cent.

LAUSANNE

RÉDACTION: 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION: Librairie F. Rouge & C<sup>o</sup>, 6, rue Haldimand.

# SULZER

## FRÈRES



Calorifère récupérateur breveté

Installations pour récupérer la chaleur contenue dans les gaz  
d'échappement des

### Moteurs Sulzer-Diesel

### Chauffage central

Distribution d'eau chaude, etc. avec utilisation de la chaleur perdue des gaz  
d'échappement

#### AUTRES SPÉCIALITÉS :

Machines à vapeur. — Chaudières à vapeur. — Surchauffeurs.  
— Pompes centrifuges. — Ventilateurs. — Machines à glace.

# WINTERTHUR

# ARBRES DE TRANSMISSION



## Montandon & C<sup>ie</sup> S. A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous



Aciers laminés à froid jusqu'à 210 mm. de largeur.  
Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

**MEYNADIER & C<sup>o</sup>**  
ZURICH



Matériaux isolants  
= en tout genre = pour Couvertures et  
pour Constructions = Isolations =

Atelier de Photographie industrielle

### L. & F. BANDERET

Grand St-Jean, 7 — LAUSANNE

Reproduction des calques en négatif et positif

et au moyen d'un procédé à sec. 6176

Echantillons et prix-courant franco sur demande.

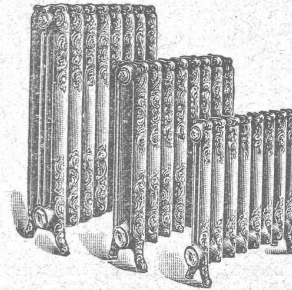
PAPIERS HÉLIOGRAPHIQUES

## „CALORIE“ S. A.

CHAUFFAGE :: VENTILATION

LAUSANNE

TÉLÉPHONE 3902



### Chauffages centraux

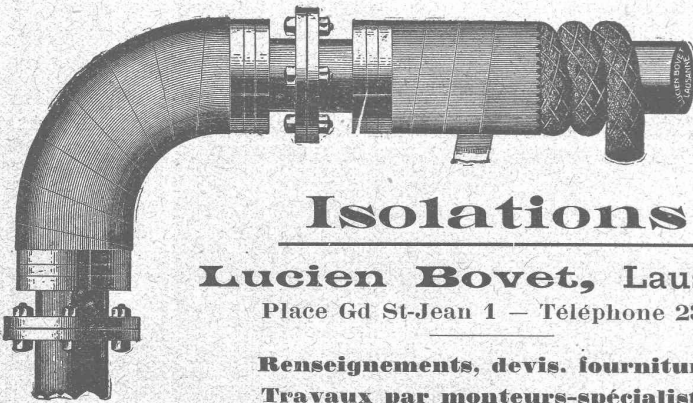
de tous systèmes

Installation de Cuisines d'Hôtels

### NOUVELLE CHAUDIÈRE

Brevetée (notre type E. R.)

toute en forte tôle



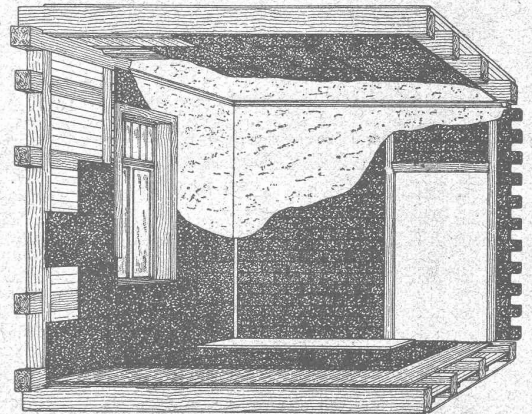
## Isolations

### Lucien Bovet, Lausanne

Place Gd St-Jean 1 — Téléphone 2339

Renseignements, devis, fournitures.

Travaux par monteurs-spécialistes.



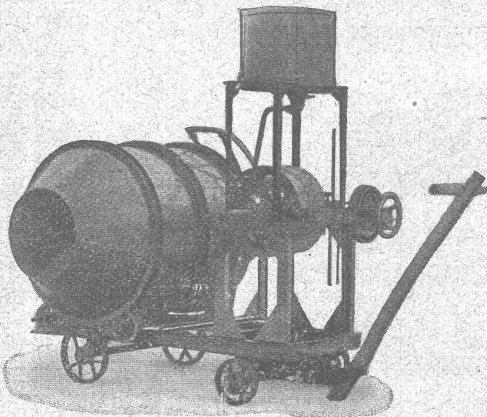
## E. Bernheim-Vœgeli, à Berne

### Bétonnières brevetées

Simple! Pratique! Bon Marché!

Mélange continu ou périodique

PLUS DE 20 MACHINES FONCTIONNENT SUR LA PLACE DE BERNE



Demandez catalogue spécial

# ASPHALTAGE

applications de matières asphaltiques

Pavés et planelles en asphalte comprimé.

5641

## H. LAVANCHY

VEVEY, rue du Torrent 10. — Téléphone N° 151.  
LAUSANNE, Petit-Chêne 3. — Téléphone N° 26.

# Matériel Decauville

4000 m. de voie

60 wagonnets à bascule

12 croisements

3 locomotives différentes forces

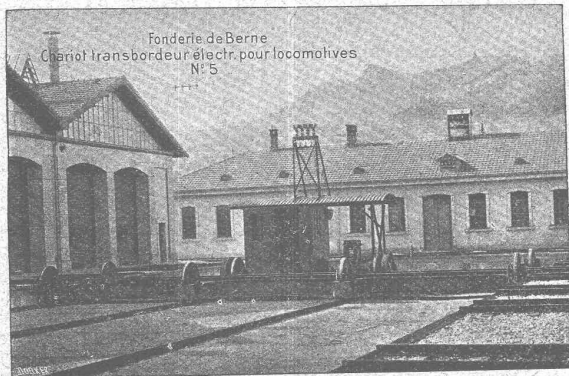
**à vendre**

à des conditions très avantageuses.

Demandes sous chiffres 7241 à l'Indicateur Vaudois,  
Lausanne.

# SOCIÉTÉ DES USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



**Appareils de levage** : Ponts roulants, Grues pivotantes ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer** : Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

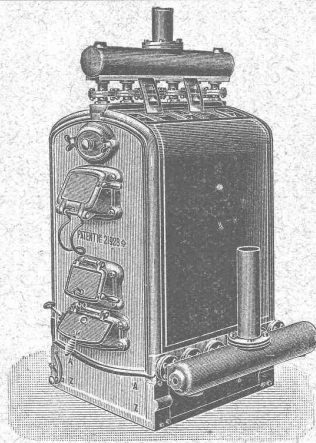
**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.  
**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 76 funiculaires.

**Barrages**, installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et devis sont à disposition



Installations

5615

DE

## CHAUFFAGES CENTRAUX

de tous systèmes

ET DE

### Services d'eau chaude

Bains. Buanderies.

Séchoirs.



Brevet Suisse  
N° 21,928.



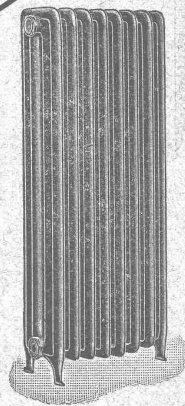
**FABRIQUE de CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S.A.**  
Ancienne Maison J. RUEF  
**OSTERMUNDIGEN \***

Appareils

de Désinfection  
et de Stérilisation.

Prospectus et devis sur demande

Fabrication des CHAUDIÈRES  
et RADIATEURS  
dans nos propres usines.



## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE.-DESSINS.-MODÈLES.  
OFFICE GÉNÉRAL, FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.

**MATHEY-DORET** Ingr. Conseil

# BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction  
de ressorts en tous genres



Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,  
en fil de laiton, nickel et bronze,  
pour tous machines et appareils.

Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

Rondelles à ressort.

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition  
de nos clients)



**HARTMANN & BRAUN**  
A.G. FRANKFURT A.M.

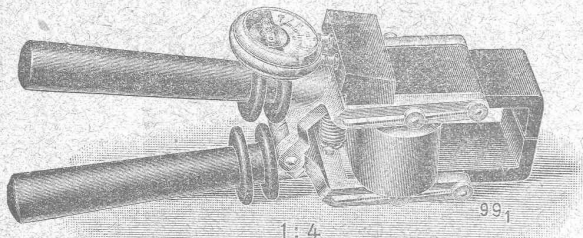
Représentant général p<sup>r</sup> la Suisse:  
**Camille Bauer, Bâle**  
Dornacherstrasse 18



## Pince à ressort, système Dietze

Petit, moyen ou grand modèle, pour conducteurs faibles, moyens ou forts,  
avec isolation pour basse ou pour haute tension,

Grandeur moyenne avec ampèremètre ajusté.



En connexion avec un ampèremètre de contrôle portatif ou avec un ampèremètre à poche ajusté.  
En basse tension aussi utilisable avec le téléphone.

Contrôle le plus commode de l'intensité dans les conducteurs à courant alternatif.

Découverte rapide des défauts d'isolation.



## Fabrique d'Explosifs

Téléphone **URDORF** (Canton de Zurich)  
Schlieren No 27

## Explosifs de sûreté

Détonateurs. Mèches à mine.

### Gélatine-Westfalite

Brevet suisse.

**Westfalite** espèce en poudres

**Persalite** demi-plastique

**Pétroclastite**

**Salpêtre minier**

pour roche dure à carrière

Remplaçant complètement la poudre de mine

**Pour tous genres de travaux.**

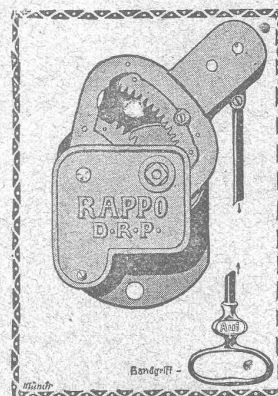
Agence générale pour la Suisse française : **Petitpierre fils & Co, Neuchâtel.**

Transport par chemin de fer sans formalité.

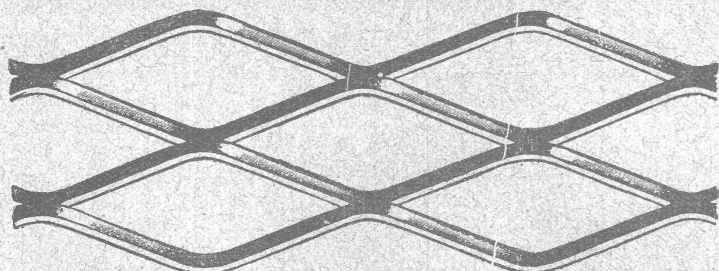
Incongélables.



Ferd. Garely, jun.  
Saarbrücken I



**Appareil « RAPPO »**  
breveté, supprimant les sangles pour la manœuvre des rolets à rouleaux. **Alexis Mayor**, représentant, Pépinet 5, Lausanne.



MILAN 1906 : GRAND PRIX

## MÉTAL DÉPLOYÉ

(expanded metal - lamiera stirata - streck metall)

Armature pour travaux en béton, en ciment et en plâtre. — Grillages, clôtures, etc.

Seuls concessionnaires pour l'Italie et la Suisse :

**Fratelli Bruzzo - Ferriera di Bolzaneto**

Acieries et Laminiers à Bolzaneto  
**GÈNES** (Italie)



# LANDIS & GYR ZUG

Fabrique d'appareils électriques  
Maison fondée en 1895

REPRÉSENTANT GÉNÉRAL  
pour la  
SUISSE ROMANDE

MÉCANIQUE DE PRÉCISION S.A. VEVEY

COMPTEURS POUR TARIFS SPÉCIAUX - WATTMÈTRES TYPE FERRARIS - INTERRUPTEURS HORAIRES  
INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES POUR L'ÉCLAIRAGE DES CAGES D'ESCALIERS  
RAMPES D'ÉTALONNAGE - LAMPES À FILAMENT MÉTALLIQUE



FABRIQUES DE PARQUETS. Menuiserie et Scierie mécanique.

## STUBER & C<sup>ie</sup>

SCHUPFEN (Canton de BERNE, Suisse). Téléphone.  
Parquets des plus simples aux plus riches. Parquets sur bitume  
Fabrique de fenêtres. — Usines hydrauliques et à vapeur. 3865  
GERBER-BEAUJEU, représentant.

Téléphone 1965. Cour, Lausanne. Téléphone 1965.

## H. ROD & C<sup>ie</sup> RENENS

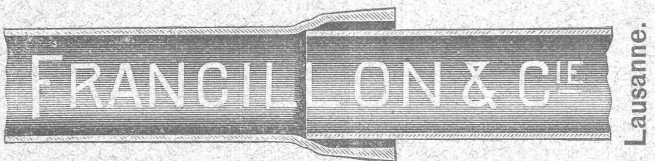
FABRIQUE DE  
Tuyaux, Carrelages et Briques  
en ciment. 5881  
Téléphone 8448

Manufacture de Papiers.  
Stouky, Baumgartner & C<sup>o</sup>  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisés dans  
l'Industrie du Bâtiment

**PAUL HENNY**  
COUVERTURE  
FERBANTERIE  
APPAREILLAGE  
LAUSANNE  
GARE DU FLON  
vis à vis  
Entrepôt  
fédéral  
Télép.  
1868 &  
2575  
MAISON FONDÉE en 1874

## TUYAUX FONTE DE CHOINDEZ



**Tubes acier à emboîtement.**

CABLES ÉLECTRIQUES SOUS PLOMB  
pour haute et basse tension, télégraphie, téléphonie et sonnerie  
avec accessoires.

TUYAUX EN PLOMB

CABLES EN ACIER pour traction, ascenseurs, grues, ancrage, etc.  
LIENS POUR ÉCHAFAUDAGE

## Kabelwerke Brugg, A.-G.

vormals Otto Suhner & C<sup>o</sup>

BRUGG (Argovie)

Fers ronds fluss pour béton armé  
en barres de 12 à 14 m.

## Max Schmidt & C<sup>ie</sup>

Place St-Laurent, 25  
Terreaux, 2 Lausanne

## Fabrique spéciale pour ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES électriques, hydrauliques, à transmission.

### Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne.

Bureau et atelier à Lausanne, rue St-Roch, 3 et 5,

A. CUÉNOUD, ingénieur, représentant.

Maison  
DE CONFIANCE  
fondée en 1874.

Commande par bouton  
Commande par corde  
Commande par volant, etc.

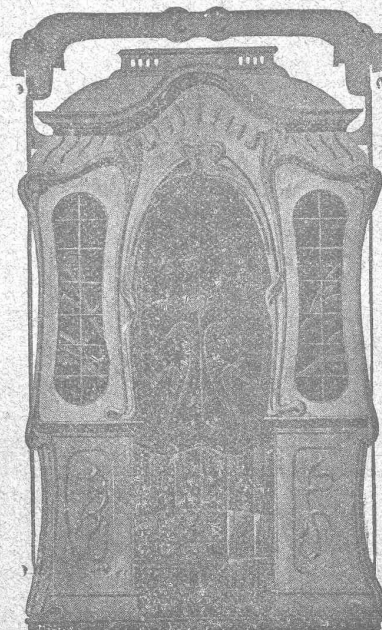
Marche  
silencieuse.

Grande vitesse:  
jusqu'à  
2 m. par seconde.

Parachute infallible.

Derniers modèles  
américains.

1500 installations  
en fonction.



Renseignements, Dessins, Devis et Prix - courants  
gratuits sur demande.

**J. Brun & C<sup>ie</sup>**  
Nebikon  
FABRIQUE DE  
Chânes et  
Appareils de levage

G. RAU, ZÜRICH.

**DEHLER & Co**  
ATELIERS  
DE CONSTRUCTION  
**AARAU**  
DRAGUES FLOTTANTES

Photographie technique et industrielle  
Pl. St-Laurent, 24, **„LUNA“** LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.  
Photographies d'architecture, machines, etc.

6625

TÉLÉPHONE 318

Grandes Carrières de Granit  
Société anonyme H. Schulthess

Siège à Personico,, capital Fr. 300.000  
TÉLÉPHONE Bureau à Lavorgo (Tessin) TÉLÉPHONE

Exécution en carrières de tous travaux  
de tailleur de pierre, du plus simple au plus riche.

Ornement. — Dalles de toutes dimensions.

SPÉCIALITÉ : 6294

Revêtements d'escaliers en béton armé, en dalles de  
Gneiss blanc fin, depuis 5 cm. d'épaisseur.

Livraison prompte. Prix modiques. Références de 1<sup>er</sup> ordre.

REPRÉSENTANTS :

à Lausanne : M. Emile CHAMOREL, rue Centrale, 7,  
à Genève ; M. Albert GUELPA, rue du Stand, 53.



**Henri BRÄNDLI, Horgen**

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

SPÉCIALITÉ :

**Plaques isolatrices asphaltées**

en toutes épaisseurs et de tous genres pour

Couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

ISOLATIONS

(Fourniture et pose)

ISOLATIONS

Asphalte isolant.

Feutre et tapis isolant.

Meilleures références.

Télégr. Henri Brändli.

Service soigné

Téléphone N° 38.

**Battaglia & C<sup>ie</sup>**

Anc. Atelier A. PAMBLANC  
6, pl. du Pont, Lausanne  
Ferblanterie et couvertures  
pour bâtiments. —  
Appareillage pour eau et  
gaz. — Couvertures en  
ciment ligneux  
TÉLÉPHONE N° 1507 et 248.

**CLICHÉS SADAG**

GENÈVE (Sécheron)

Autotypie. — Zincogravure.  
Chromotypographie.

REPRÉSENTANT :

J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.

LAUSANNE

Représentant général :  
**G. BOSSHARD,**  
Blaufahnenstrasse 14, Zurich.  
Ka. 1360 g.

**Contre les  
caves humides**

même à la pression la plus  
élevée des eaux du sous-sol

**Parois humides**

et leurs conséquences : mol-  
lissure, crépissage tombant  
en écailles, efflorescences etc.

**Succès garanti!**

Plusieurs millions de mètres  
carrés rendus imperméables.  
Prospectus gratuits!

**Simple!  
Bon marché! Durable!**

Médailles d'or.

Brevet allemand.  
10 Brevets étrangers.

**CÉRÉSITE**

**Wunner'sche Bitumen-Werke, G.m.b.H., Unna (Westphalie)**  
Fabricants de l'Emulsion „Wunner“ au Bitume, brevetée célèbre dans le monde entier.  
Deuxième fabrique: Ceresit Waterproofing Co., Chicago.

Représentant général :  
**G. BOSSHARD,**  
Blaufahnenstrasse 14, Zurich.

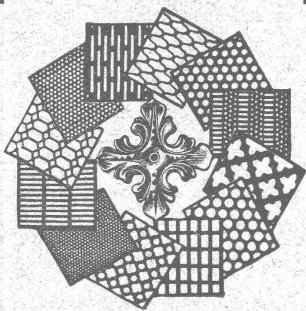
MANUFACTURE  
de **CAOUTCHOUC**  
V<sup>o</sup> de **H. SPECKER**  
ZURICH



SPÉCIALITÉS  
Vêtements p<sup>r</sup>  
Scaphandriers et Mineurs  
Culottes, Bas  
et Bottes à Eau  
Gants en caoutchouc  
pour Electriciens  
Souliers spéciaux  
isolateurs en caoutchouc  
Tapis en caoutchouc  
TUBES et FEUILLES  
en Ebonite,  
Fibre et Amiante  
— GUTTAPERCHA —  
BANDES caoutchoutées  
isolantes

TUBES A GAZ  
Manteaux et Pèlerines  
en tissus caoutchoutés

Tôles perforées



**H. HEER & C<sup>o</sup>**  
OLTEN 6872

**E. BECK**

PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR:

Carton bitumé. — Ciment ligneux.

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

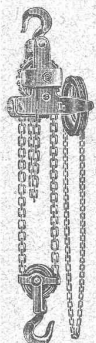
TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

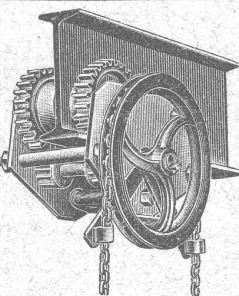
Palans à chaînes et à cordes

Spécialité: Palan à vis sans fin

« Sekurapid »



Palans différentiels an-  
glais, fabrication spéciale  
de « Weston & Eades.  
Ponts roulants.  
Treuils p<sup>r</sup> parois, treuils  
sur chevalets, treuils à  
friction, à crémaillère  
et sur chariot.  
Monte-charges.  
Grues roulantes, grues tournantes sur cheva-  
lets et à bras.



SPECIALITÉ: Appareils de levage électriques.

J. RUEGGER & C<sup>ie</sup>, Maschinenfabrik, Basel  
Hochstrasse 34

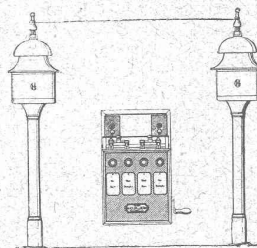
**Hasler, Société anonyme, Berne**

Successeur de l'Atelier des Télégraphes de G. HASLER

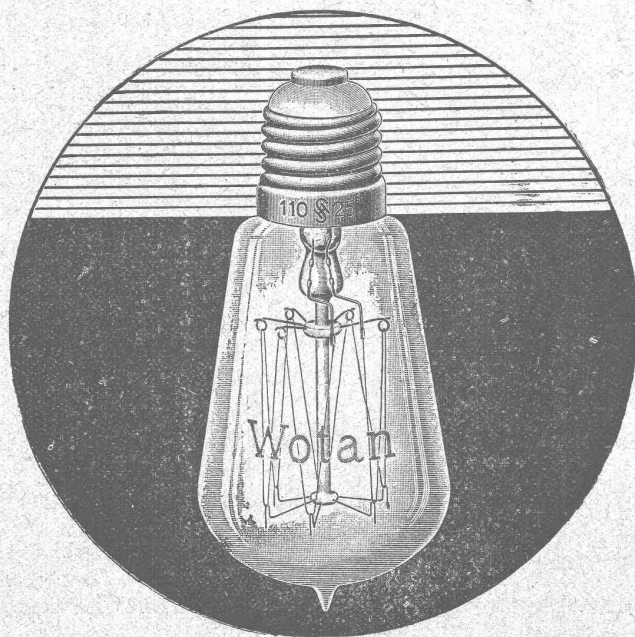
FONDÉ EN 1852

APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES et TÉLÉPHONIQUES

Téléphones spéciaux pour installations à fort courant.



Appareils électriques  
de BLOC et de SIGNAUX  
pour  
Chemins de fer



*Lampe*

**Wotan**

à filament étiré résiste aux secousses et  
trépidations. Longue durée. Grande écono-  
mie. Robustesse sans rivale.

On s'assure du nom « Wotan » sur  
l'ampoule.

Pour brochure spéciale s'adresser aux

**Siemens-Schuckertwerke Zurich**

# PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur  
avec Médaille d'or**

Médailles d'or : 6878

Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, avenue Nestlé,  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.

**MATÉRIAUX  
DE CONSTRUCTION**



**Gétaz & Domang**

**Vevey  
Lausanne  
Montreux et Chatel St Denis**

FABRIQUE DE CARREAUX  
EN CIMENT POUR DALLAGES  
ET DE TUYAUX EN CIMENT

CARREAUX CÉRAMIQUES  
POUR DALLAGES

FAÏENCES POUR REVÊTEMENTS

ARTICLES SANITAIRES POUR W.C., BAINS, ETC.

## Sprecher & Schuh Sté Ame

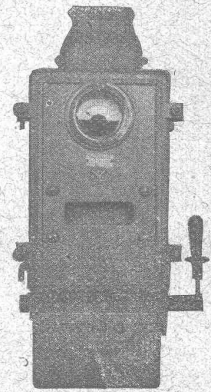
Fabrique d'Appareillage électrique



**AARAU**



- COFFRETS POUR MOTEURS -  
avec interrupteurs automatiques  
-- ou non automatiques --



Fabrique de Chauffage Central et Poélerie Moderne

## C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

SPECIALITÉ DE :

**Chauffages centraux.**

**Installations de cuisines.**

Dernières installations exécutées :

6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'adminisr.) Galeries du Commerce (Chauff.),  
Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.

Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.



Thermo.

